

205983

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				Delivery note no 1877146				Page 1			
1) Robert Bosch GmbH				If queries please specify customer and delivernote no.				3)							
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer 1000911829				5) Supplier No. 0091024089				2) Receiver note			
10) Your sign				11) Your Order No. 550003964301				12) Dispatch place cHub				6) Freight			
19) Shipping type extra run				20) Incoterms 2010 Delivered at pl 10 PAL				21) Packing type				7) Delivery			
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				22) Dispatch sign				23) Total weight kg gross 1.120,0 net 646,4				24) Our Order-No. 24190269			
27) Pos 28) Bosch-Order-No.				29) Description of delivery				30) Quantity				40) Receiver notes			
1				V03 2510261630 91024089				EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6				Qty. (s) +/- Notes			
								640							
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: 10 Tipo Imballaggio: 10 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 20/3/21 Firma: [Signature]				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc. 70026 Modugno (BA) 22 MAR 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							
Rotation				42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport			
Receiver notes				Date Name bzw Nr				45) Receiver				46) Invoice check			



N1877146

BVE13384

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SC POPA & POPA TRANS SRL CIF RO11576462 - J05/21/1999 TIEAGD - BILOR - ROMANIA CJ - 42 - SBY B H41SBY									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20210319				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:585095													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
43		PAL		CMR		KFZ		R		4,829.000			
										4,829.000			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasz, Ziffer, Buchstabe		ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei x													
20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen													
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgegeben Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Cif-felírás és bélyegzője Signature and stamp of the consignee TIEAGD BILOR - ROMANIA CJ - 42 - SBY				am on 20210319		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.							
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. HU11672953 HU11672953				A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Cif-felírás és bélyegzője Signature and stamp of the consignee TIEAGD BILOR - ROMANIA CJ - 42 - SBY		Az átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee TIEAGD BILOR - ROMANIA CJ - 42 - SBY							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen CJ52SBY		Raksúly Useful load Nutzlast		Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)							
						22 MAR 2021							
		BH41SBY				"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírando az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 and 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.
 1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.